لغتنامه علامه علی اکبر دهخدا

 کیهان فرهنگی

شهیدی، سیدجعفر

کیهان فرهنگی:جناب عالی به‏ عنوان یکی از همراهان اصلی مرحوم‏ علی اکبر دهخدا و مرحوم دکتر معین‏ در گسترش و تداوم فعالیت مؤسسهء دهخدا نقش اساسی داشته‏اید،لطفا چگونگی همکاری خود را با مؤسسه‏ بیان فرمایید.

دکتر سید جعفر شهیدی:چنان که می‏دانید از آغاز در خانه مرحوم دهخدا یا دیگر دوستان با آن‏ مرحوم همکاری داشتیم.خود بنده ترجمه اعلام از فیش‏های عربی به فارسی،سپس تألیف،عضویت‏ هیأت مقابله،و پس از آنکه مرحوم دکتر معین از کار افتاد،با همکاری آقایان مؤلفان کار را ادامه دادیم و بحمد الله در سال 1362 به پایان رسید.

کیهان فرهنگی:لطفا مختصری در باب پیشینهء شکل گیری مؤسسه‏ لغتنامه و دوره‏هایی که پشت سر نهاده‏ است توضیح دهید.

دکتر شهیدی:سازمان لغتنامه از ابتدای تأسیس‏ تا کنون سه دوره را پیموده است:

الف-منزل مرحوم دهخدا.

پس از تصویب ماده واحده مربوط به طبع لغتنامه در دی ماه سال 1324 و ماده واحده دیگری در اسفند همان سال،محل تألیف لغتنامه،منزل مرحوم دهخدا در خیابان ایرانشهر تعیین گردید و عده‏ای از اعضای‏ هیأت علمی دانشگاه و سایرین زیر نظر مرحوم دهخدا مشغول تألیف لغتنامه گردیدند.

قسمت مهمی از یادداشت‏های لغتنامه طی سالیان‏ متمادی به همت شخص مرحوم دهخدا و سپس‏ عده‏ای از فضلا آماده شده بود.در این مرحله از تألیف‏ لغتنامه،نظارت بر کلیه امور علمی و تنظیم قرارداد با اعضای لغتنامه به عهده مرحوم دهخدا بود.

امور اداری لغتنامه را آقای دکتر حسین خطیبی‏ استاد دانشگاه تهران و رئیس«روزنامه رسمی»اداره‏ می‏کردند و در مدتی که سازمان لغتنامه در منزل‏ مرحوم دهخدا مستقر بود،کمیسیونی به نام‏ «کمیسیون طبع فرهنگ دهخدا»به امور اداری و طبع‏ لغتنامه رسیدگی می‏کرد.

در آبان ماه 1334 مرحوم دهخدا دو نامه-که در حکم وصیت‏نامه او بود-به مجلس شورای ملی ارسال‏ داشت که به همان صورت در صندوق اسناد تاریخی‏ بایگانی می‏شود.به موجب این نامه‏ها دهخدا تمامی‏ یادداشت‏های لغتنامه را به ملت ایران اهداء کردند و کتابخانهء شخصی خودشان را-چنان که در صفحه‏ 417 مقدمه لغتنامه ذیل دایره کتابخانه آمده-به‏ دانشگاه تهران اهدا کرده‏اند.

ب-مجلس شورای ملی.

در دی ماه 1334 هیأت رئیسه مجلس تصمیم‏ گرفت اداره لغتنامه را به مجلس شورای ملی واگذار کند.لغتنامه در دی ماه همان سال به مجلس شورای‏ ملی منتقل شد.

پس از درگذشت مرحوم دهخدا در اسفند 1334 سرپرستی و نظارت بر امور علمی لغتنامه طبق‏ وصیت‏نامه و تصویب هیأت رئیس مجلس به عهده‏ مرحوم دکتر محمد معین واگذار گردید و امور اداری‏ آن به عهده مرحوم سید محمد هاشمی کرمانی رئیس‏ وقت چاپخانه مجلس محول شد و تا اسفند ماه 1336 کار تألیف لغتنامه در مجلس شورای ملی انجام می‏شد.

ج-دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران.

لغتنامه‏ علامه علی‏اکبر دهخدا گفتگو با دکتر سید جعفر شهیدی

مجلس شورای ملی بنا بر تبصره ماده دو،بودجه‏ مجلس شورای ملی سال 1336،طبع لغتنامه را به‏ عهده دانشگاه تهران واگذار کرد و بودجه آن را به‏ دانشگاه منتقل ساخت.

شورای دانشگاه تهران،لغتنامه را به نام«سازمان‏ لغتنامه»به رسمیت شناخت و اساسنامه آن را تصویب‏ نمود و بر طبق این اساسنامه مرحوم دکتر محمد معین‏ به ریاست این سازمان منصوب گردید و پس از آنکه‏ مرحوم دکتر معین دچار بیماری شد،به پیشنهاد ریاست دانشگاه و تصویب شورای دانشگاه ریاست‏ سازمان لغتنامه به عهده آقای دکتر سید جعفر شهیدی استاد دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی واگذار گردید.

اساسنامهء سازمان لغت‏نامه:

چون سازمان لغتنامه که در سال 1324 طبق ماده‏ واحده مصوب شورای ملی در اسفند 1324 به وجود آمده،طبق تبصره ماده دوم بودجه سال 1336 مجلس‏ شورای ملی به دانشگاه تهران انتقال یافته است،برای‏ اداره آن تا زمانی که لغتنامه به طور کامل از چاپ بیرون‏ آید مقررات زیر به تصویب می‏رسد:

1-دانشگاه تهران تنظیم و طبع و نشر و فروش و توزیع و اداره سازمان لغتنامه را با بودجه آن به دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی واگذار می‏نماید.

2-بخش‏های سازمان لغتنامه از این قرار است:

الف-دایرهء تهیه و تدوین لغتنامه

ب-دایره کتابخانه دهخدا

پ-دایره فیش‏ها

3-امور اداری لغتنامه زیر نظر رئیس دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی،کمیته امور لغتنامه و رئیس‏ لغتنامه انجام می‏گیرد.

4-امور لغتنامه بنا بر وصیت‏نامه‏های مورخ دهم آبان‏ ماه 1334 علاقه فقید علی اکبر دهخدا،با آقای دکتر محمد معین استاد دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی‏ خواهد بود.

5-کمیته امور لغتنامه مرکب خواهد بود از یک نفر استاد دانشکدهء ادبیات و علوم انسانی به انتخاب‏ شورای دانشکده برای مدت دو سال،با امکان تجدید انتخاب و رئیس ادارهء کل انتشارات و روابط دانشگاهی‏ و آقای دکتر محمد معین رئیس امور لغتنامه.

تصمیمات کمیته پس از تصویب رئیس دانشکده‏ قابل اجرا خواهد بود و...

«لغتنامهء فارسی»

از سال 1355 مؤسسه لغتنامه در صدد تهیه لغتنامه‏ دیگری برآمد که تنها شامل لغت،و متناسب با پیشرفتهای کار فرهنگ نویسی باشد.به همین مناسبت‏ تا تاریخ اتمام«لغتنامهء دهخدا»نزدیک به یک میلیون‏ فیش از کتابهای نظم و نثر فارسی به ویژه کتابهایی که‏ در سالهای اخیر تصحیح و چاپ شده است،استخراج و به ترتیب الفبایی مرتب ساخت و قواعدی برای تدوین و تنظیم و تألیف«لغتنامه فارسی»تهیه دید و پس از کسب موافقت دانشگاه تهران و تنظیم قرارداد با چاپخانه دانشگاه،نسبت به چاپ لغتنامه مذکور اقدام‏ نمود.

لغتنامه یاد شده در سه قطع با مشخصات جداگانه به‏ شرح زیر چاپ می‏شود:

1-لغتنامه قطع رحلی بزرگ با شواهد تاریخی منظم‏ از نثر و نظم.

2-لغتنامه قطع وزیری با همان مطالب،لغتنامه‏ قطع رحلی،بدون شواهد تاریخی.

3-لغتنامه قطع وزیری کوچک با حذف قسمتی از مطالب به منظور رعایت اختصار.

کیهان فرهنگی:به طور کلی این‏ مجموعه اثر را چگونه می‏بینید و آیا می‏توان به عنوان نوعی دانشنامه بر آن‏ تأکید کرد؟

دکتر شهیدی:مجموعه بسیار سودمندی است و به حق می‏توان آن را دانشنامه گفت.

کیهان فرهنگی:آیا در تدوین این‏ مجموعه اثر کاستی‏هایی هم وجود دارد،به منظور رویارویی با کاستی‏ها چه‏ اقداماتی انجام شده؟

دکتر شهیدی:طبیعی است مانند همه کارهای‏ بزرگ نقص‏هایی دارد،آنچه مربوط به لغتنامه است، کوشش می‏شود در«لغتنامه فارسی»جبران شود؛و آنچه مربوط به اعلام و اصطلاحات علمی است، امیدوارم دایرة المعارف‏های در دست تألیف بتوانند آن‏ را کامل سازند.

کیهان فرهنگی:سپاسگزاریم.